

فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية (*Language Control*) بوسيلة  
الحروف المتقاطعة (*Crossword Puzzle*) لترقية استيعاب المفردات لدى  
الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي

## البحث العلمي



إعداد :

ألفيفة مالك

رقم التسجيل: ٢٠٢٠٣٠٣٧

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠٢٤

فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية (*Language Control*) بوسيلة الحروف  
المتقاطعة (*Crossword Puzzle*) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في  
الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي

## البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد:

ألفيفة مالك

رقم التسجيل: ٢٠٢٠٣٠٣٧

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠٢٤

## صفحة الموافقة

إن هذا البحث العلمي الذي قدمه

اسم الطالبة : أليفة مالك

رقم التسجيل : ٢٠٢٠٣٠٣٧

عنوان : فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية (*Language Control*) بوسيلة

حروف المتقاطعة (*Crossword Puzzle*) لترقية استيعاب المفردات لدى

الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات و الإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة للبحث العلمي

كديري، ٢٧ يونيو ٢٠٢٤ م

المشرف الثاني

بوتري خالدة فائقة الماجستير

رقم التوظيف

١٩٩١٠٥١٩٢٠٢٣٢١٢٠٣٩

المشرف الأول

أحمد صالح الدين الماجستير

رقم التوظيف

١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨



**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI**  
**PERPUSTAKAAN**

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kota Kediri  
E-Mail: perpustakaan@iainkediri.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI**  
**KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Alvifah Malik

NIM : 20203037

Fakultas / Jurusan : Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab

E-mail address :

Jenis Karya Ilmiah :  Skripsi  Tesis  Disertasi  
 Lain-lain (.....)

Judul Karya Ilmiah :

(*Crossword* فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية (*Language Control*) بوسيلة الحروف المتقاطعة (*Puzzle*) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية  
جونونج جاتي

Dengan ini menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan IAIN Kediri, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah tersebut diatas beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan IAIN Kediri berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis dan pengembangan ilmu pengetahuan tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan IAIN Kediri, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Kediri, 21 Agustus 2024

Penulis

  
(Alvifah Malik)

## NOTA DINAS

Kediri, 27 Mei 2024

Nomor :  
Lampiran : berkas  
Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri

Di-

Jl. Sunan Ampel 07, Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Memenuhi Permintaan Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri Kediri (IAIN) Kediri untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : Alvifah Malik

NIM : 20203037

Judul :

"فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة حروف المتقاطعة لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي"


Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dalam waktu yang telah ditentukan dapat diujikan dalam sidang munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak/Ibu kami ucapkan terima kasih

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

**Pembimbing I**



**Ahmad Sholihuddin M.Pd.I**  
NIP. 1917201242008011008

**Pembimbing II**



**Putri Kholida Faiqoh M.Pd**  
NIP. 19910519203212039

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث العلمي في ١٢ يونيو ٢٠٢٤ الذي قدمه

اسم الطالبة : أليفة مالك

رقم التسجيل : ٢٠٢٠٣٠٣٧

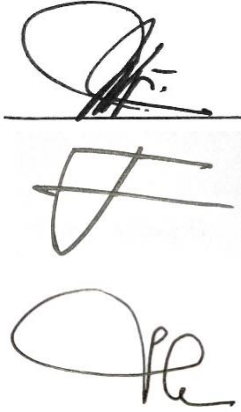
عنوان : فعالية استخدام الطريقة المراقبة اللغوية (Language Control) بوسيلة حروف

المتقاطعة (Crossword Puzzle) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف

الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي

وقد قرّرت لجنة المناقشة بنجاحه واستحقاقه على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

### لجنة المناقشة



١- محمد شمس المعارف الماجستير (المناقش الرئيسي)

رقم التوظيف : ١٩٨٨٠٤٢٣٢٠١٥٠٣١٠٠٣

٢- أحمد صالح الدين الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨

٣- بوتري خالدة فائقة الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف : ١٩٩١٠٥١٩٢٠٢٣٢١٢٠٣٩

كديري، ١٢ يونيو ٢٠٢٤

عميدة كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

الأستاذة الدكتورة الحاجة منيفة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣٢٠٠٦

## الشعائر

"كل شخص لديه آذان ، ولكن ليس كل آذان يمكن أن تعمل بشكل صحيح"<sup>١</sup>

"Semua orang punya telinga, tapi tidak semua telinga bisa berfungsi dengan semestinya"

---

<sup>١</sup> فوتري داوي نور عيني "فعالية طريقة لعبة لغة همس المسلسل لإرتفاع إهتمام الطلاب بمهارة الإستماع في الصف العاشر بالمدرسة على المستوى الدولي أمانة الأمة فاجيت موجو كيرتو، ٢٠٢٣

## اقرار الطالب على أصالة البحث

الموقعة أدناها:

الاسم : أليفة مالك

رقم التسجيل : ٢٠٢٠٣٠٣٧

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية

أعلن حقا أن البحث العلمي التي كتبها هي حقا كتابتي ، وليست سرقة أدبية سواء جزئيا أو كليا.

إذا ثبت في المستقبل أو يمكن إثبات أن هذا البحث العلمي ناتجة عن سرقة أدبية ، إما جزئيا أو كليا ، فأنا على استعداد لقبول العقوبات على هذا الفعل وفقا للأحكام المعمول بها.

كديري، ٢٧ مايو ٢٠٢٤

المصرحة



أليفة مالك



## الملخص

ألفيفة مالك ، المشرف الأول أحمد صالح الدين الماجستير و المشرف الثاني بوتري خالدة فائقة الماجستير ، فعالية استخدام الطريقة المراقبة اللغوية (*Language Control*) بوسيلة حروف المتقاطعة (*Crossword Puzzle*) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي. البحث العلمي. قسم التعليم اللغة العربية . كلية التربية. جامعة الإسلامية الحكومية كديري

**الكلمة المفتاحية:** فعالية ، المراقبة اللغوية، حروف المتقاطعة، المفردات

المفردات لها دور مهم في دعم إتقان اللغة العربية. إن اختيار الطريقة الصحيحة له أثر كبير في دعم إتقان المفردات لدى الطلاب. طريقة المراقبة اللغوية سيكون مناسباً لتعلم اللغة العربية في تحسين إتقان الطلاب للمفردات، مراقبة اللغوية يسهل على الطلاب إتقان المفردات بطريقة منظمة. وحتى لا يكون الأمر مملاً، يطبق الباحثة هذه الطريقة بوسيلة الحروف المتقاطعة مما يجعل الطلاب أكثر اهتماماً بتعلم اللغة العربية. وأما أسئلة البحث من هذا البحث هو كيف استخدام طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة الحروف المتقاطعة لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي، و هل استخدام طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة الحروف المتقاطعة فعالة لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي.

يستخدم هذا البحث المنهج الكمي مع تصميم الشبه تجريبي. تكونت عينة البحث من مجموعتين هما المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. الأدوات المستخدمة في هذا البحث هي الاختبارات والتوثيق. إجراء هذا البحث على مادة الرياضة من خلال اختيار عينة مكونة من ٤٠ طالباً من الصف الثامن بأكمله في المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي باستخدام تقنية أخذ العينات الهادفة (*Purposive Sampling*) تبدأ عملية البحث بإجراء اختبارات الحالة الطبيعية والتجانس على أدوات الاختبار. ثم تطبيقه على الفصل التجريبي، ثم إجراء الاختبار البعدي في الفصلين التجريبي والضابط لتحديد مخرجات التعلم النهائية للطلاب. بعد الحصول على بيانات قيمة الاختبار القبلي والاختبار البعدي، تم إجراء اختبار  $t$  العينة المستقلة واختبار درجة الكسب الطبيعي لتحديد مدى فعالية الطريقة.

أظهرت نتائج البحث ما يلي: (١) خطوات تنفيذ أسلوب التحكم في اللغة من خلال وسائط الكلمات المتقاطعة هي: يقوم المعلم بإعداد عشرة مفردات سيتم تدريسها للطلاب ثم يقوم المرئي بتوضيح الكلمات التي تم إعدادها من خلال شرح الفرق بين الأفعال والأسماء أولاً ثم يقوم المعلم بإعطاء الكلمات لعبة الحروف المتقاطعة من خلال تقسيم الطلاب إلى عدة مجموعات بعد أن ينتهي الطلاب من حل الحروف المتقاطعة، يقوم المعلم بتقديم أمثلة على تراكيب جملة عامل النواصب التي تم توفيرها وتم دراستها. كررها حسب الضرورة. (٢) الطلاب في الفصل التجريبي الذين شاركوا في التعلم باستخدام طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة الحروف المتقاطعة ارتفاعاً ملحوظاً في إتقانهم للمفردات مقارنة بالفصل الضابط. يوضح اختبار  $t$  للعينة المستقلة أن نتائج اختبار  $T$  حصلت على قيمة sig. (2-tailed) هو ٠,٠٠٠ أقل من ٠,٠٥، لذلك يمكن استنتاج أن  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  قبلت. ثم في نتائج حساب اختبار  $N$ -Gain Score لتحديد مستوى فعالية الطريقة. يُظهر أن متوسط قيمة درجة الكسب الطبيعي للفصل التجريبي ٥٧,٤٪، وهو مدرج في الفئة "فعال بما فيه الكفاية". وأما متوسط درجة الكسب الطبيعي للفصل الضابط ٢٢,٥٪، والتي تضمينها في الفئة "غير الفعالة". بناءً على هذه النتائج، يمكن ملاحظة أن استخدام طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة الحروف المتقاطعة "فعال للغاية" لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج جاتي.

## ABSTRACT

**ALVIFAH MALIK**, Advisor **AHMAD SHOLIHUDDIN**, M.PD and **PUTRI KHOLIDA FAIQOH**, M.PD, Effectiveness of Using Language Control Methods Through Crossword Puzzle Media to Improve Vocabulary Mastery for Class VIII Students at MTs Sunan Gunung Jati, Skripsi, Arabic Language Education Departement, Tarbiyah Faculty, State Islamic Institute of Kediri, 2024

---

**Kata kunci** : Effective, Language Control, Crossword Puzzle, Mufradat

*Mufradat* is an element that has an important role in supporting Arabic language proficiency. Choosing the right method has a big influence in supporting students' mastery *mufradat*. Method languis hes against I will be suitable for learning Arabic in improving students' mastery of vocabulary, language control makes it easier for students to master vocabulary in a structured manner. So that it is not boring, researchers apply this method through the media crossword puzzle, this is so that students are more interested in learning Arabic. The problem formulation of this research is how to apply the Language Control method through Crossword Puzzle media in improving students' vocabulary mastery at Mts Sunan Gunung Jati & whether the use of the Language Control method through Crossword Puzzle media is effective in increasing students' vocabulary mastery at Mts Sunan Gunung Jati.

This research uses a quantitative approach by design as an experimental method. The research sample consisted of two groups, namely the experimental group which applied the language control method and the control group which used the conventional method. The instruments used in this research are tests and documentation. This research was conducted on ar-riyaadhoh (sports) material by selecting a sample of 40 students from the entire class VIII of MTs Sunan Gunung Jati using the technique purposive sampling. The research process begins by conducting validity and reliability tests on the test instruments. Then it was applied to the experimental class, then a posttest was carried out in the experimental and control classes to determine the students' final learning outcomes. After obtaining the pretest & posttest value data, an independent sample t test and N-gain Score test were carried out to determine the effectiveness of the method.

The results of the research show that: (1) the steps for implementing the Language Control method through Crossword Puzzle media are: The educator prepares ten vocabularies that will be taught to students, Then the educator demonstrates the words that have been prepared by first explaining the difference between verbs and nouns, Then the teacher provide a crossword puzzle game by dividing students into several groups. After the students have finished filling in the crossword puzzle, the teacher provides an example of an amil nawasib sentence structure consisting of fi'il and isim that has been provided and has been studied, then repeats as necessary. (2) students in the experimental class who took part in learning using the Language Control method through Crossword Puzzle media showed a significant increase in their mastery of mufradat compared to the control class. The Independent sample t-test shows that the results of the T-test obtained a sig value. (2-tailed) is  $0.000 < 0.05$ , so it can be concluded that  $H_0$  rejected and  $H_a$  accepted. Then, in the results of the N-Gain score test calculation to show the level of effectiveness of the method, it was found that the average N-gain score for the experimental class was 57.4%, which was included in the "quite effective" category. Meanwhile, the average N-gain score for the control class was 22.5%, which was included in the "ineffective" category. it can be seen that the use of the Language Control method using Crossword Puzzle media is "quite effective" in improving students' vocabulary mastery in class VIII A MTs Sunan Gunung Jati.

## ABSTRAK

ALVIFAH MALIK, Dosen Pembimbing AHMAD SHOLIHUDDIN, M.PD dan PUTRI KHOLIDA FAIQOH, M.PD, Efektivitas Penggunaan Metode Language Control Melalui Media Crossword Puzzle Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Siswa Kelas VIII di MTs Sunan Gunung Jati, Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah, IAIN Kediri, 2024

---

**Kata kunci :** Efektivitas, Language Control, Crossword Puzzle, Mufradat

*Mufradat* merupakan elemen yang memiliki peranan penting dalam menunjang kemahiran berbahasa Arab. Pemilihan metode yang tepat memiliki pengaruh yang besar dalam menunjang siswa menguasai *mufradat*. Metode *language control* akan cocok dengan pembelajaran bahasa Arab dalam meningkatkan penguasaan mufradat siswa, pengontrolan bahasa memudahkan siswa untuk menguasai kosakata secara terstruktur. Agar tidak membosankan peneliti menerapkan metode tersebut melalui media *crossword puzzle*, hal tersebut agar siswa lebih tertarik dengan pembelajaran bahasa Arab. Adapun rumusan masalah dari penelitian ini adalah bagaimana penerapan metode Language Control melalui media Crossword Puzzle dalam meningkatkan penguasaan kosakata siswa di Mts Sunan gunung jati & apakah penggunaan metode Language Control melalui media Crossword Puzzle efektif dalam meningkatkan penguasaan kosakata siswa di Mts Sunan gunung jati.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan desain *quasi eksperimental method*. Sampel penelitian terdiri dari dua kelompok yaitu kelompok eksperimen yang menerapkan metode language control dan kelompok kontrol yang menggunakan metode konvensional. Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah tes dan dokumentasi. Penelitian ini dilakukan pada materi ar-riyaadhoh (olahraga) dengan memilih sampel 40 siswa dari keseluruhan kelas VIII MTs Sunan Gunung Jati menggunakan teknik *purposive sampling*. Proses penelitian dimulai dengan melakukan uji validitas dan realibilitas pada instrumen tes. Lalu dilakukan penerapan pada kelas eksperimen, kemudian dilakukan posttest pada kelas eksperimen dan kontrol untuk mengetahui hasil belajar akhir siswa. Setelah didapatkan data nilai pretest & posttest maka dilakukan uji independent sample t test dan uji N-gain Score untuk mengetahui keefektivitasan metode.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) langkah penerapan metode Language Control melalui media Crossword Puzzle yaitu: Pendidik menyiapkan sepuluh kosakata yang akan diajarkan pada siswa, Kemudian pendidik mendemonstrasikan kata yang telah disiapkan dengan memaparkan terlebih dahulu apa perbedaan kata kerja dan kata benda, Kemudian guru memberikan permainan crossword puzzle dengan membagi siswa menjadi beberapa kelompok, Setelah siswa selesai mengisi crossword puzzle, guru memberikan contoh struktur kalimat amil nawasib yang terdiri dari fi'il dan isim yang telah disediakan dan telah dipelajari, Kemudian diulangi seperlunya. (2) siswa pada kelas eksperimen yang mengikuti pembelajaran dengan metode Language Control melalui media Crossword Puzzle menunjukkan peningkatan yang signifikan dalam penguasaan mufradatnya dibandingkan dengan kelas kontrol. Uji Independent sample t-test menunjukkan bahwa hasil dari uji-T diperoleh nilai sig. (2-tailed) sebesar  $0,000 < 0,05$  maka dapat disimpulkan bahwa  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima. Kemudian pada hasil perhitungan uji N-Gain score untuk menunjukkan tingkat keefektifan metode tersebut didapatkan nilai rata-rata N-gain score untuk kelas eksperimen (metode LC) adalah sebesar 57,4147 atau 57,4% termasuk dalam kategori "cukup efektif". Dengan nilai N-gain score minimal 28,57% dan maksimal 80%. Sedangkan rata-rata N-gain score untuk kelas kontrol (metode konvensional learning) adalah sebesar 22,4881 atau 22,5% termasuk dalam kategori "tidak efektif". Dengan nilai N-gain score minimal 0% dan maksimal 50%. Berdasarkan hasil tersebut dapat diketahui bahwa penggunaan metode Language Control dengan menggunakan media Crossword Puzzle "cukup efektif" untuk meningkatkan penguasaan kosakata siswa pada kelas VIII A MTs Sunan gunung jati.

## التقديم

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله، أما بعد

الحمد لله رب العالمين، و الشكر والثناء لله سبحانه وتعالى الذي أنعم بالرحمة والتوفيق والهداية، مما ساعد الكاتب على إتمام هذه الرسالة بعنوان "فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية جونونج حاتي"، وذلك كواحدة من متطلبات إتمام درجة البكالوريوس في التعليم. صلوات والسلام على نبينا محمد وعلى آله وصحبه الذين جعلوا الهدى والحق نورا للجميع.

بعد انتهاء هذه البحث، لا يمكنني نسيان التعبير عن شكري العميق لجميع الأطراف التي قدمت التوجيه في اعداد هذا البحث العلمي، بما في ذلك:

١. الدكتور وحيد الأنام، الماجستير في الدراسات الإسلامية، بصفته رئيسا لجامعة العلوم

الإسلامية الحكومية كديري.

٢. الاستاذة الدكتورة الحاجة منيفة الماجستير في التربية، كعميدة كلية التربية في جامعة

الإسلامية الحكومية كديري.

٣. الدكتور أحمد رفاعي، الماجستير في التربية، بصفته رئيسا لبرنامج تعليم اللغة العربية

في جامعة الإسلامية الحكومية كديري.

٤. السيد أحمد صالح الدين المجستير والسيدة بوتري خالدة فائقة الماجستير في

الدراسات الإسلامية، بصفتهما مشرفين أكاديميين ١ و ٢ الذين بصبرهما

وإرضادهما ساعدا في إعداد هذه الأطروحة، أشركهما بشكل كبير على الوقت

الذي قدماه.

٥. الوالدان المحبوبان المحترمان والعائلة الكبيرة.

٦. هيئة الطلاب قسم تعليم اللغة العربية التي يستخدم أحد برنامجها كهدف هذا البحث العلمي.

أعترف بتواجد العديد من النقائص والأخطاء في هذه الرسالة. لذلك، إلى أتطلع بشدة إلى الاقتراحات و الانتقادات لتحسين في المستقبل.  
في الختام، أود أن أدعو الله تعالى أن يقبل الأعمال التي قمت بها كأعمال صالحة، وبالنسبة لي بشكل خاص.  
نسأل الله تعالى أن يبارك ويهدي وينجح في جميع الجهود التي نبذلها. آمين.

كديري، ٢٤ مايو ٢٠٢٤

اعداد

ألفيفة مالك

## الإهداء

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بكل حرف وامتنان، أريد أن أعبر عن شكري العميق لله الذي هو الرب الذي أنعم علي  
بكثير من النعم خلال رحلة كتابة هذه الرسالة التخرج. بكل تواضع ، أريد أن أهدي هذا التكريم  
الخاص لرسالة التخرج هذه إلى:

١. أسرتي، أبي جمال الدين مالك و أمي فائزة الرحمة ، كتعزيزات في كل خطوة والذين اجتهدوا  
في تربيتي بشكل جيد، أشكركم على كل الدعم والدعاء والحب والصبر في تربيتي. دعواتكم  
ورضاكم ترافقني دائماً في كل خطواتي نحو النجاح.
٢. اخوتي بهاء الدين مالك و نور حليلة مالك و زائمة مالك و لطيفة القلبية مالك و تزكية  
العلم مالك الذين يقدمون دائماً التشجيع والدعم لمواصلة عيش الحياة بشكل جيد وصحيح.
٣. الأستاذ الدكتور ك.ح. أحمد كرام و الأستاذة الدكتورة الحاجة منيفة الماجستير باعتباره القائم  
على رعاية مدرسة الفتح الإسلامية الطلابية الذي دعا لهم ودعمهم في تحصيل العلم.
٤. السيد أحمد صالح الدين المجستير والسيدة بوتري خالدة فائقة الماجستير التي أرشدتني  
ووجهتني أثناء العمل على هذه الأطروحة.
٥. الأستاذة حسن الخاتمة كمعلمة اللغة العربية و الأستاذ ابن هاشيم كمديرة في المدرسة المتوسطة  
الإسلامية سونان جونونج جاتي لقد أعطى الإذن بإجراء البحث.
٦. أصدقائي فاني نور حياتي و حول في الرزقي و نور ألفي مستفدا الذين رافقوني في النضال  
لإكمال أطروحتي
٧. أصدقائي في السلاح، وخاصة في غرفة الخفصة ٢، الذين يرافقوني دائماً في الفرح والحزن.
٨. أصدقاء الجامعة الإسلامية الحكومية كديري وخاصة أصدقاء فئة قسم التعليم اللغة العربية  
السنة ٢٠ الذين كافحوا معاً لتحقيق النجاح

## محتويات البحث

ج	صفحة الموافقة.....
د	تقرير لجنة المناقشة.....
هـ	الشعائر.....
و	اقرار الطالب على أصالة البحث.....
ح	الملخص.....
ط	Abstract.....
ى	Abstrak.....
ك	التقديم.....
م	الإهداء.....
ن	محتويات البحث.....
ف	قائمة الجدول.....
١	الباب الأول : المقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٤	ب. أسئلة البحث.....
٤	ج. أهداف البحث.....
٥	د. فوائد البحث.....
٦	هـ. الدراسة السابقة.....
١١	و. تعريف إجرائي.....

الباب الثاني: الإطار النظري	١٣
أ. المفهوم النظري	١٣
١. طريقة المراقبة اللغوية	١٣
٢. وسائط حروف المتقاطعة	١٦
٣. استيعاب المفردات	١٧
٤. إطار التفكير	١٨
٥. فروض البحث	١٩
الباب الثالث : منهج البحث	٢٠
أ. تصميم البحث	٢٠
ب. مجتمع البحث وعينته	٢٠
ج. أدوات جمع البيانات	٢١
د. أسلوب جمع البيانات	٢١
هـ. أسلوب تحليل البيانات	٢٣
الباب الرابع : نتائج البحث	٢٩
أ. التحقق من صحة أدوات الاختبار	٢٩
١. اختبار الصلاحية	٢٩
٢. اختبار الموثوقية	٣١
٣. اختبار الحالة الطبيعية	٣٣
٤. اختبار التجانس	٣٤
ب. بيانات الوصف	٣٥



٣٥	١ . تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سونان جونونج جاتي .
٣٧	٢ . عملية تحليل بيانات الاختبار القبلي والبعدي في الفصل التجريبي و الضابط
٤٠	ج. تحليل البيانات
٤٠	١ . اختبار t العينة المستقلة
٤٢	٢ . اختبار درجة الكسبي الطبيعي (N-Gain Score)
٤٦	الباب الخامس : البحث
٤٦	أ . تطبيق طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة الحروف المتقاطعة
	ب. فعالية استخدام طريقة المراقبة اللغوية بوسيلة الحروف المتقاطعة لترقية استيعاب
	المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن من المدرسة المتوسطة الإسلامية سونان
٤٨	جونونج جاتي جوراه
٥٢	الباب السادس : الإختتام
٥٢	أ . الخلاصة
٥٣	ب. الإقتراحات
٥٤	المراجع
٥٩	المرفقات
٧٢	توثيق
٧٤	السيرة الشخصية

## قائمة الجدول

- جدول ١,١. مقارنة الأبحاث السابقة بالأبحاث الحالية ..... ١٠
- جدول ٣,١. الحصول درجة الكسب ..... ٢٦
- جدول ٤,١. ملخص نتائج اختبار صلاحية ..... ٢٩
- جدول ٤,٢. عدد العينات المستجيبة ..... ٣١
- جدول ٤,٣. نتائج اختبار الموثوقية لأسئلة الاختبار ..... ٣٢
- جدول ٤,٤. نتائج اختبار الحالة الطبيعية ..... ٣٣
- جدول ٤,٥. نتائج اختبار التجانس ..... ٣٤
- جدول ٤,٦. نتائج الاختبار قبلي والاختبار بعدي ..... ٣٨
- جدول ٤,٧. وصف الاختبار القبلي وبعدي للفصل التجري والضابط ..... ٣٩
- جدول ٤,٨. نتائج اختبار t العينة المستقلة ..... ٤١
- جدول ٤,٩. تصنيف درجة الكسبي الطبيعي ..... ٤٢
- جدول ٤,١٠. فئة تفسير فعالية الكسبي الطبيعي ..... ٤٣
- جدول ٤,١١. نتائج اختبار درجة الكسبي الطبيعي ..... ٤٣

## قائمة الملحق

- الملحق ١ خطة الدرس ..... ٦٠
- الملحق ٢ شبكة السؤال ..... ٦٦
- الملحق ٣ إختبار قبلي و بعدي ..... ٦٨
- الملحق ٤ حروف المتقاطعة ..... ٧٠
- الملحق ٥ أداة الملاحظة ..... ٧١
- الملحق ٦ توثيق ..... ٧٢
- الملحق ٧ خطاب تصريح البحث (Surat Izin Penelitian) ..... ٧٣
- الملحق ٨ السيرة الشخصية ..... ٧٤